

## Carta al editor

Dr. Elard Koch\*

Dr. Carlos Fernández del Castillo  
Editor Jefe  
Ginecología y Obstetricia de México

Estimado Dr. Fernández del Castillo:

**R**eciba un cordial saludo de mi parte y de todo el equipo de investigación que coordino y dirijo en Chile. Es un agrado ver nuestro artículo, Sobreestimación del aborto inducido en Colombia y otros países latinoamericanos, finalmente publicado en la edición de mayo de Ginecología y Obstetricia de México.

Agradecemos sinceramente el rápido proceso de revisión por pares subsecuente a la publicación. Hemos constatado que el artículo está siendo muy comentado y cubierto por distintos medios de prensa en Latinoamérica y otras, incluyendo las agencias ZENIT, Lifenews, EWTN, ACI y varios sitios en internet. A pocos días de la publicación, el artículo ya lleva varios centenares de visitas.

Entiendo que la revista está indexada en PubMed, cuestión que, sin duda, es de gran relevancia, dado que comenzaremos a citar esta publicación en nuestro próximo artículo respecto al tema de salud materna y aborto en Latinoamérica. De hecho, fue citado como artículo “en prensa” en nuestra publicación del 4 de mayo en PLoS ONE (adjunto copia del artículo).

Notamos que el artículo final presenta algunos errores de imprenta, aparentemente de edición, que podrían causar algún desconcierto al lector final. Dada la importancia y relevancia del artículo publicado y con el objetivo de evitar al máximo confusiones que puedan ser consideradas como supuestas muestras de “desprolijidad” en el estudio, cosa que no es tal, elaboramos una cuidadosa lista que detalla

estos errores y enviamos un CDROM con esta información para facilitar el trabajo editorial de corrección. Además, redactamos un artículo (adjunto) de fe de erratas para ser adjuntado al artículo en cuestión, si es que éste no pudiera ser corregido directamente en el archivo pdf de la versión electrónica.

Los errores que pudimos detectar fueron:

1. **Sección abstract/resumen.** Página 361, línea 7. Dice: [...] is based on imagining/ numbers underlying mere opinions. Debe decir: [...] is based on imaginary numbers underlying mere opinions.
2. **Referencias.** Las referencias originalmente presentadas suman un total de 27. La edición final presenta 30. Este error se debe a la inserción de una viñeta numérica en las referencias 11, 26 y 27. Favor de numerar nuevamente las referencias desde la número 11 en adelante. El cuerpo del texto no requiere modificación.

La referencia 27 fue introducida con la viñeta original, generando una doble numeración.

El vínculo a la referencia 2 debe ser <http://www.san-josearticles.com/>

El vínculo a la referencia 3 no está asociado en la versión PDF. <http://www.guttmacher.org/pubs/Embarazo-no-deseado-Colombia.pdf>

El vínculo asociado a la referencia 11 es incorrecto. Éste aparece como <http://epi.minsal.cl/epi/html/sdesalud/calidaddevida2006/>, y debería ser <http://epi.minsal.cl/epi/html/sdesalud/calidaddevida2006/Informe%20Final%20Encuesta%20de%20Calidad%20de%20Vida%20y%20Salud%202006.pdf>

El vínculo asociado a la referencia 19 es incorrecto. Está ligado a [http://new.paho.org/hq/dm/documents/2009/BI\\_ENG\\_2009.pdf](http://new.paho.org/hq/dm/documents/2009/BI_ENG_2009.pdf)

El vínculo asociado a la referencia 21 es incorrecto. Está ligado a <http://www.msc.es/profesionales/saludPublica/> siendo que debería estarlo a <http://www.msc.es/>

\* Coautor. Sobreestimación del aborto inducido en Colombia y otros países latinoamericanos. Ginecol Obstet Mex 2012;80(5):360-372.

profesionales/saludPublica/prevPromocionlembrazo/home.htm#publicacion

El vínculo asociado a la referencia 22 es incorrecto. Está ligado a <http://epp.eurostat.ec.europa.eu/> siendo que debería estarlo a <http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portalleurostat/home>

El vínculo asociado a la referencia 24 es incorrecto. Está ligado a <http://www.guttmacher.org/pubs/> siendo que debería estarlo a <http://www.guttmacher.org/pubs/journals/3500409S.pdf>

El vínculo asociado a la referencia 26 es incorrecto. El sitio fue actualizado durante el proceso de revisión de nuestro artículo. La nueva URL es: [http://www.gire.org.mx/index.php?option=com\\_content&view=article&id=504%3Acifras-ile&catid=166%3Ainformacion-relevante&Itemid=1397&lang=es](http://www.gire.org.mx/index.php?option=com_content&view=article&id=504%3Acifras-ile&catid=166%3Ainformacion-relevante&Itemid=1397&lang=es)

El vínculo asociado a la referencia 27 es incorrecto. Está ligado a <http://www.auttmacher.org/pubs/compilations/IUSSP/abortionmethodoloies.pdf> siendo que debería estarlo a <http://www.guttmacher.org/pubs/compilations/IUSSP/abortion-methodologies.pdf>

**3. Correspondencia.** La dirección de la Universidad Católica de la Santísima Concepción dice Alonso de Rivera 2850 y debería decir Alonso de Ribera 2850. El CP es incorrecto, dice 4090541 y debe decir CP 4030000.

**4. Códigos CIE.** En el segundo párrafo del subtítulo Egresos hospitalarios por aborto, en la página 365,

los códigos dicen 006 (cero, cero, seis) y 000 (cero, cero, cero), deben decir 006 (o, cero, seis) y 000 (o, cero, cero).

5. **Cuadro 1.** Columna Razón x1 000 N.V. Chile, año 1999, la cifra dice 18.85 y debe ser 118.85.
6. **Acrónimo.** En la página 368, subtítulo Estimación epidemiológica de abortos inducidos en su cuarto párrafo, el acrónimo dice DAÑE y debe ser DANE.
7. **Cuadro 2.** Columna del año. El año 13 presenta un agregado de la columna anterior.

Dice 76, 677133 y debe decir 13.

Columna Pob. fértil España, año 21, la cifra debe tener un separador de unidad de mil y no un separador de decimales. Dice 9,819.004 y debe decir 9,819,004.

8. **Cuadro 3.** Leyenda\*\*. El Departamento Administrativo Nacional de Estadística es errado. Dice DAÑE y debe decir DANE.

El Instituto Nacional de Estadística e Informática peruano se señala incorrectamente por el acrónimo INE1. Debe decir INEI.

Esperamos que la Fe de Erratas pueda ser publicada a la brevedad o en su defecto, el pdf del artículo corregido.

Agradeciendo de antemano su tiempo y gestión, le saluda atentamente.

*Dr. Elard Koch*